

УКРАЇНА

26 червня 2017 року

Міжнародний банк
реконструкції та розвитку
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Стосовно: Позика 8727-UA

(Проект доступу до довготермінового фінансування)

Стаття VI Загальних умов

Фінансові та економічні дані

Шановні пані та панове!

У зв'язку із Угодою про позику між Публічним акціонерним товариством «Державний експортно-імпорتنний банк України» (Позичальник) та Міжнародним банком реконструкції та розвитку (Банк) від цієї дати, що передбачає надання позики (Позика) для реалізації зазначеного вище Проекту, відповідною Гарантійною угодою між Україною (Країна-член) та Банком від тієї самої дати, та Загальними умовами (Загальні умови), які застосовуються до Угоди про позику та Гарантійної угоди, пишу від імені Країни-члена з метою викласти таке:

1. Ми розуміємо і погоджуємось з тим, що для цілей Розділу 6.01 Загальних умов Банк вимагає від Країни-члена надавати звіт про «довгостроковий зовнішній борг» (визначений у Посібнику із системи звітування дебіторів Світового банку, датованому січнем 2000 року (Посібник)) відповідно до Посібника та, зокрема, повідомляти Банк про нові «зобов'язання за позиками» (визначені в Посібнику) не пізніше ніж через 30 днів після закінчення кварталу, у якому виник борг, а також повідомляти Банкові про «операції за позиками» (визначені в Посібнику) один раз на рік не пізніше 31 березня року, звітність що настає за звітним роком.

2. Ми заявляємо про відсутність прав утримання (визначених у Загальних умовах), крім тих, які виключаються згідно з пунктом «с» розділу 6.02 Загальних умов, стосовно будь-яких Державних активів (визначених у Загальних умовах) як забезпечення будь-якого Зовнішнього боргу (визначеного в Загальних умовах). Відсутні жодні невиконані зобов'язання стосовно будь-якого зовнішнього державного боргу (визначеного в Посібнику). Ми розуміємо, що під час надання Позики Банк може спиратися на твердження, які викладено в цьому листі або на які в цьому листі зроблено посилання.

3. Будь-ласка, підтвердіть Вашу згоду на зазначене вище, засвідчивши це підписом належним чином уповноваженого представника Банку в зазначеному далі місці.

З повагою,

УКРАЇНА

Повноважний представник

ПОГОДЖЕНО:

МІЖНАРОДНИЙ БАНК

РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ

Повноважний представник

Шановні пані та панове!

У зв'язку із Угодою про позичку між Публічним акціонерним товариством «Державний експортно-імпортний банк України (Посібник)» та Міжнародним банком реконструкції та розвитку (Банк) від цієї дати, що передбачає надання позички (Позичка) для реалізації зазначеного акцією Проекту, відповідною Гарантією угоди між Україною (Країна-член) та Банком від цієї ж самої дати, та Загальними умовами (Загальні умови), які застосовуються до Угоди про позичку та Гарантії угоди, пишу від імені Країни-члена з метою викласти тако:

1. Ми розуміємо і погоджуємося з тим, що для цілей Розділу 6.01 Загальних умов Банк вимагає від Країни-члена надавати запит про «довгостроковий зовнішній борг» (визначений у Посібнику із списком запитанням дебіторів Списку банку, датованому січнем 2000 року (Посібник)) щоквартально до Посібника та, зокрема, повідомляти Банк про кожне зобов'язання за позичками (визначеними в Посібнику) не пізніше ніж через 30 днів після закінчення кварталу, у якому виник борг, а також повідомляти Банкові про операції за «зовнішніми» (визначені в Посібнику) операціями на рік не пізніше 31 березня року, звітність що настає за звітним роком.

2. Ми заявляємо про відсутність прав утримання (визначених у Загальних умовах), крім тих, які виключаються згідно з пунктом 6.02 Розділу 6.02 Загальних умов, стосовно будь-яких Державних акцій (визначених у Загальних умовах) як забезпечення будь-якого Зовнішнього боргу (визначеного в Загальних умовах). Відсутні жодні невиконані зобов'язання стосовно будь-якого зовнішнього державного боргу (визначеного в Посібнику). Ми розуміємо, що під час надання Позички Банк може спиратися на твердження, які викладено в цьому листі або на які в цьому листі зроблено посилання.

Публічне акціонерне товариство
«ДЕРЖАВНИЙ ЕКСПОРТНО-ІМПОРТНИЙ БАНК УКРАЇНИ»
Напрям протоколу та перекладу Секретаріату
Я цим засвідчую вірність перекладу цього тексту
з сигн. на 4/18 мову
м. Київ «26» 4 2017 р.
Керівник напрямку Ю.П.Кононенко